

Typ	Czyszczenie	Konserwacja
Skóra	Woda z mydłem za pomocą kłaniny	Mieczko do skóry
Materiał	Pranie max. 60°C w torbie do prania, dekantacja suszy	
Limitacja	Pranie max. 80°C w torbie do prania	
Zamek	Za pomocą kłaniny	Silikon - spray

Pamiętaj aby obserwować pacjenta podczas zakładania pasów. **Czyszczenie i konserwacja.** Je li po tej instrukcji jeste nadal niepewny, jak korzystać z tego produktu lub masz jakie pytania, prosimy o kontakt.

**Spowodowa nduszenie lub obra enia fizyczne.**  
**Zabęzpeczy przesuszenie si pacjenta przed-ty, co mogłoby**  
**zako enie pasa na brzuch, mo e by konieczne u ycie pasa na nogi, by**  
**Je li pacjent ma fizyczna deformacj , która uniemo liwiłaby stabilne**

Je li funkcja zamylkana działa poprawnie.  
 one, ale wcze niej prosz sprawdzi czy nie ma adnych wad materiałowch i  
**Pas na brzuch powinien by zamkni ty na 2 zamki.** Zamki mog by zato-  
 spowodowa nduszenie lub powa ne obra enia fizyczne.

powinien mie mo liwo ci przesu ni cia si na bżegg lub szczyt ł ka. Mo e to  
 p pek band em, zaimi zabzpczymy zamek **pasa na brzuch.** Pacjent nie  
 Pamiętaj o umieszczeniu jednej r ki poni dzy **pasem na brzuch** a samym  
 na owarciem **pasie na brzuch**, który pó niej mo e by regulowany i zamkni ty.

r ki poni dzy pasem na brzuch a ł kiem. Potem zabzpczy obydwã pasy  
**bozne** nale y mocno zacisn , ale tak, by bez problemu wszła grãbo  
 ł ka, po ka de stronie ( eby unikn przesuszenia sie pasa przed-ty). **Pasy**  
 Nast pne **pas boczy** nale y owin wokół stalowej ramy i poprzczi  
 nale y przci gn przcz oczka pasa na brzuch, po jednym z ka de strony.

zostanie zamontowany na ł ku (w pozycji owartej). **Obdwã pasy** boczne  
 Pas na brzuch nale y sprawdzi przed ewentualnymi wadami, zanim  
 przed ewentualnymi wadami, zanim

*to ko jest wyposa one w boczne barierki, nastawi je w górnjej pozycji.*  
*urz. dzemia elektryczne, gdzie kabie mogłby by w zast gu pacjenta. Je li*  
*ł ko nie mo e by dzielone (na 2 cz ci), jak równie wyposa one w*  
*mocowa tyko do ł ka i przcz odpowidnie przczskotnych ładz. U ywane*  
*Przede wszystkim prosz pami ta , e wymienione oprzrz. dowanie nale y*

**PL: Instrukcja u ywania pasa na brzuch i pasa bocznego.**

**DK: Brugervejledning for mavebælte og sideremme mv.**

*Indledningsvis skal det oplyses, at nævnte udstyr kun må anvendes af instrueret personale og kun til brug i seng. Den anvendte seng må ikke være to-delt og/ eller udstyret med elektriske anordninger, hvor ledninger er indenfor patientens rækkevidde. Desuden skal en eventuel sengehest være opslået i øverste position.*

**Mavebæltet** tjekkes for evt. synlige fejl og mangler inden det lægges midt på sengen i åben tilstand. Hver **siderem** føres igennem mavebæltets D-ringe respektivt i højre og venstre side. **Sideremmen** spændes herefter omkring sengens stålramme og tværstiver i hver side for at undgå skridning i sengens længderetninger. **Sideremmen** spændes til, således at mavebæltets underdel ikke strammes mere end at en håndflade kan komme under det, inden sideremmen låses med bæltelåse. Det er meget vigtigt at **patienten centrer** i sengen på det **åbne mavebælte** som herefter justeres og lukkes således, at en håndflade kan komme imellem mavebælte og patientens mave. Efterfølgende kan det være nødvendigt at regulere sideremmen.

Hvis patienten har **navlepiercing** lægges en forbindelse henover navlen inden bælte-fiksering. Patienten **må ikke** kunne komme ud til kanten eller gavlen af sengen. Det kan medføre kvælning eller svær fysisk skade.

**Mavebæltet låses** med 2 bæltelåse. Bæltelåse kan slides derfor undersøges om de er intakte dvs. ingen defekter i metallet og at låsefunktionen virker.

Hvis patienten har en **fysisk udfomning** der hindrer uforanderlig fastspænding omkring mave/talje kan det være nødvendigt, at påføre patienten **fordrem** for at sikre, at patienten ikke kan kravle op eller ned i mavebæltet med risiko for kvælning eller svær fysisk skade.

Husk **vagt/overvågning** samt **rengøring og vedligeholdelse**. Hvis der måtte være usikkerhed omkring anvendelsen af nævnte fikseringsudstyr eller spørgsmål hertil står vi gerne til Deres disposition.

Type	Rengøring	Vedligeholdelse
Læder	Klud hårdt opvredet i Sæbevand (spåner)	Lædermælk (fedt)
Stof	Vask max 60 grader i skånepose og skånsom tørring i tørretumbler	Tekstilrens
Kunstlæder	Vask max 80 grader i skånepose og skånsom tørring i tørretumbler	
Bæltelås	Klud	Silikon spray

Type	Cleaning	Maintenance
Leather	Soap-water with cloth	Leather-milk
Fabrics	Washing max. 60°C in a washing-bag and light drying.	
Imitated leather	Washing max. 80°C in washing bag	
Lock	Cloth	Silicone spray

Remember to **watch** the patient during the fixation and **clean + care**. If you are a bit uncertain about how to use the equipment or have any questions please don't hesitate to contact us.

**Spowodowa nduszenie lub obra enia fizyczne.**  
**Zabęzpeczy przesuszenie si pacjenta przed-ty, co mogłoby**  
**zako enie pasa na brzuch, mo e by konieczne u ycie pasa na nogi, by**  
**Je li pacjent ma fizyczna deformacj , która uniemo liwiłaby stabilne**

Je li funkcja zamylkana działa poprawnie.  
 one, ale wcze niej prosz sprawdzi czy nie ma adnych wad materiałowch i  
**Pas na brzuch powinien by zamkni ty na 2 zamki.** Zamki mog by zato-  
 spowodowa nduszenie lub powa ne obra enia fizyczne.

powinien mie mo liwo ci przesu ni cia si na bżegg lub szczyt ł ka. Mo e to  
 p pek band em, zaimi zabzpczymy zamek **pasa na brzuch.** Pacjent nie  
 Pamiętaj o umieszczeniu jednej r ki poni dzy **pasem na brzuch** a samym  
 na owarciem **pasie na brzuch**, który pó niej mo e by regulowany i zamkni ty.

r ki poni dzy pasem na brzuch a ł kiem. Potem zabzpczy obydwã pasy  
**bozne** nale y mocno zacisn , ale tak, by bez problemu wszła grãbo  
 ł ka, po ka de stronie ( eby unikn przesuszenia sie pasa przed-ty). **Pasy**  
 Nast pne **pas boczy** nale y owin wokół stalowej ramy i poprzczi  
 nale y przci gn przcz oczka pasa na brzuch, po jednym z ka de strony.

zostanie zamontowany na ł ku (w pozycji owartej). **Obdwã pasy** boczne  
 Pas na brzuch nale y sprawdzi przed ewentualnymi wadami, zanim  
 przed ewentualnymi wadami, zanim

*to ko jest wyposa one w boczne barierki, nastawi je w górnjej pozycji.*  
*urz. dzemia elektryczne, gdzie kabie mogłby by w zast gu pacjenta. Je li*  
*ł ko nie mo e by dzielone (na 2 cz ci), jak równie wyposa one w*  
*mocowa tyko do ł ka i przcz odpowidnie przczskotnych ładz. U ywane*  
*Przede wszystkim prosz pami ta , e wymienione oprzrz. dowanie nale y*

**GB: How to use Stomach-belt and side-straps.**

Typ	Rengöring	Underhåll
Läder	Såpavatten och trasa	Lädermjölk (fet)
Tyg	Vätta i max 60 grader i tvättråse och skånsam torktumlare	
Imitationsläder	Vätta i max 80 grader i tvättråse	
Bälteslås	Trasa	Silikon spray

Indledningsvis ska man vara uppmärksam på, att ovan nämnda utrustning bara kan användas av utbildad personal och bara för användning i säng. Den säng som används får inte vara tvådelad och/eller utrustad med elektriska anordningar, där ledningar är inom patientens räckvidd. Dessutom ska en eventuell sängbräda vara uppslagen i översida position.

**Magebältet** kollas för eventuella synliga fel och missar innan det läggs mitt på sängen i öppet tillstånd. Varje **siderem** förs igenom magebältets D-ringar på höger respektive vänster sida. **Sideremmen** spåms därmed omkring sängens stålram i var sida för att undgå glidning i sängens längsgående riktning. **Sideremmen** spåms så att en handflata kan komma mellan magebältet och patientens mage.

Höger respektive vänster sida. **Sideremmen** spåms därmed omkring sängens stålram i var sida för att undgå glidning i sängens längsgående riktning. **Sideremmen** spåms så att en handflata kan komma mellan magebältet och patientens mage.

**Magebältet låses** med 2 bälteslås. Bälteslås kan bli slita, undersöks därför om de är intakta d.v.s. inga defekter i metallen och att låsfunktionen fungerar.

Hvis patienten har **navlepiercing** läggs ett förband över navlen innan bältesfikseringen placeras. Patienten **må inte** komma ut till kanten eller gavlen av sängen. Det kan medföra kvävning eller svær fysisk skada.

Husk **vagt/overvågning** samt **rengøring og vedligeholdelse**. Hvis der måtte være usikkerhed omkring anvendelsen af nævnte fikseringsudstyr eller spørgsmål hertil står vi gerne til Deres disposition.

Type	Rengøring	Vedligeholdelse
Læder	Klud hårdt opvredet i Sæbevand (spåner)	Lædermælk (fedt)
Stof	Vask max 60 grader i skånepose og skånsom tørring i tørretumbler	Tekstilrens
Kunstlæder	Vask max 80 grader i skånepose og skånsom tørring i tørretumbler	
Bæltelås	Klud	Silikon spray